

HAKLARINIZI BİLİN

Yardıma ihtiyacınız olduğunda bu kitapçıkta verilen acil yardım numaralarından birini arayın

Bu kitapçık size geçici olarak Birleşik Devletler'de çalışma ve okuma amacı ile göçmen olmayan vize başvurusunda bulunduğunuz için verilmiştir. Bu kitapçığın amacı Birleşik Devletler'e girdiğiniz andan itibaren sahip olacağınız hakları anlamana yardımcı olmaktır. Birleşik Devletler'de geçici bir süre kalacak olsanız dahi ABD vatandaşlarının sahip olduğu temel çalışma haklarının birçoğuna siz de sahip olacaksınız.

Bu kitapçık size temel çalışma haklarınızla ilgili genel bir fikir vermek amacıyla hazırlanmıştır. Haklarınızı anlamak için kendinizi her türlü istismardan korumanıza yardımcı olur. Bu kitapçığı, yardım için birilerine ulaşma ihtiyacı duyabileceğiniz durumlarda kullanmak üzere Amerika'da bulunduğunuz süre boyunca yanınızda bulundurun.

Bu kitapçık aynı zamanda size, kendinizi insan kaçakçılığı gibi en ciddi istismarlara karşı koruyabilmeniz için oluşturulmuştur. İnsan kaçakçılığı, işveren ya da diğer kişilerin fiziki veya psikolojik istismarlarla bir bireyin içinde bulunduğu durumdan ayrılması konusunda serbest olmadığı hissine kapılmalarına neden oldukları modern dünyanın kölelik formatıdır. **İstismara uğradığınız bir iş durumunda olduğunuzu farketmeniz yardım almak için atılması gereken ilk adımdır.**

ABD'ye gittikten sonra işyerinizde problem yaşarsanız, derhal yardım istemelisiniz. Eğer işvereninize size ABD'de herhangi bir yasal hakka sahip olmadığınızı söylerse inanmayın. İşvereninizin, aracının veya işe alan kişilerin teklif edeceği herhangi bir yasal yönlendirmeyi kabul etmeyin. Sadece sizi temsil eden bir avukat size yasal yönlendirmede bulunabilir.

Eğer haklarınızın ihlal edildiğini düşünüyorsanız, bu kitapçıkta acil durum numaraları daha fazla yardım alabileceğiniz resmi kuruluşlara ulaşmanızı sağlayacaktır. **Lütfen bu kuruluşlarla iletişime geçmekten korkmayınız! Unutmayın ki bu kuruluşların amacı size yardım etmektir.**

Bu kitapçıkta bilgiler kanuni yönlendirmelerin yerini tutmaz. Bütün bilgilere buradan ulaşamayabilirsiniz. Geçici çalışma ve eğitim vizelerinin birçok çeşidi bulunmaktadır ve vizenizle alakalı daha fazla bilgi istemekten korkmayın.

EĞER HAKLARINIZ İHLAL EDİLİYORSA AŞAĞIDAKİ ÜCRETSİZ ACİL YARDIM NUMARALARINI ARAYIN:

**Ulusal İnsan Kaçakçılığı ile Mücadele Merkezi
(National Human Trafficking Resource Center)
24 saat açık bedava telefon hattı
1-888-373-7888**

**İnsan Kaçakçılığı ve İşçi-İşgücü İstismarı Şikayet Hattı
(Trafficking in Persons and Worker Exploitation Task Force Complaint Line)
1-888-428-7581
(Pazartesi-Cuma, 9:00-17:00 Doğu Standart Saati)**

A.B.D.'ye Geçici Çalışma ya da Öğrenci Vizesi ile mi Geliyorsunuz?

A.B.D.'de geçireceğiniz zamanı ilginç ve güzel bulacağınıza eminiz. Ancak yine de herhangi bir problemle karşılaşırsanız, birtakım haklara sahipsiniz ve yardım alabilirsiniz!

Aşağıdaki haklara sahipsiniz:

- Hak ettiğiniz şekilde muamele görme ve maaşınızı alma;
- İradeniz dışında bir işte zorla tutulmama;
- Pasaport ve diğer kişisel belgelerinizi kendi aidiyetinizde tutma;
- Karşılaştığınız bir istismarı karşılık vermeksizin gerekli yerlere bildirme;
- Sendika, göçmen ve işçi haklarını savunan gruplar ve diğer gruplardan yardım alma; ve
- A.B.D. mahkemelerinde hakkınızı arama.

Bu haklar ve diğer haklarınız bu kitapçıkta anlatılmaktadır.



Haksız muameleye maruz kaldıysanız veya haklarınız ihlal ediliyorsa, aşağıdaki ücretsiz yardım hatlarını arayın:

**Ulusal İnsan Kaçakçılığı İle Mücadele Merkezi
(National Human Trafficking Resource Center)
24 saat açık bedava telefon hattı
1-888-373-7888**

(Bir sivil toplum örgütü tarafından işletilmektedir.)

**İnsan Kaçakçılığı ve İşgücü İstismarı Şikayet Hattı
(Trafficking in Persons and Worker Exploitation Task Force Complaint Line)**

(Pazartesi-Cuma, 9:00-17:00 Doğu Standart Saati)

1-888-428-7581

(A.B.D. Adalet Bakanlığına bağlıdır.)

Acil fiziksel tehlike içerisindeyseniz 911'i arayın!

İşyerinizde adil davranılma ve hak ettiğiniz ücreti alma konusundaki haklarınızla ilgili daha fazla bilgi için lütfen 5. sayfayı okuyun.

İradeniz dışında bir işte zorla tutulmama ile ilgili haklarınız hakkında daha fazla bilgi için lütfen 7. sayfayı okuyun.

Bu kitapçık A.B.D. federal yasalarından Kamu Yasası 110-457'nin sonucu olarak hazırlanmıştır. A.B.D. Hükümeti bu kitapçığı hukukun üstünlüğünü sağlamak ve ülkeye gelen herkesin saygınlığını korumak amacıyla yayınlamıştır. ABD Hükümeti insan ticareti ve işçi hakları ihlalleri ile mücadeleyi görev bilmektedir.

UNUTMAYIN!!

Kendinizi Korumanızın Çeşitli Yolları Var

- Pasaportunuzu daima erişilebilir ve güvenli bir yerde muhafaza edin;
- Pasaport, vize ve iş sözleşmesi gibi belgelerin birer kopyasını ülkenizde ailenize veya arkadaşlarınıza bırakın;
- Kendi ülkenizin elçiliğinin telefon numarasını daima yanınızda bulundurun;
- A.B.D'deyken gerektiğinde yararlanabilmeniz amacıyla bu kitapçığı yanınızda bulundurun;
- Çalıştığınız günler ve saatler ile aldığınız ödeme miktarları ve tarihlerinin kaydını tutun;
- Yardıma ihtiyacınız olursa aşağıdaki numaraları arayın: Ulusal İnsan Kaçakçılığı İle Mücadele Merkezi (The National Human Trafficking Resource Center): 1-888-373-7888 (24 saat) veya İnsan Kaçakçılığı ve İşgücü İstismarı Şikayet Hattı (Trafficking in Persons and Worker Exploitation Task Force Complaint Line): 1-888-428-7581 (Hafta içi 9:00-17:00 Doğu Standart Saati arası).

Kandırma ve Yalan:

İşverenler ve işverenlere yardım eden kişiler yalan ve kandırma yolunu da kullanabilirler. Örneğin;

- Çalışma koşulları, yaşam koşulları veya verecekleri maaş ile alakalı gerçek dışı vaatte bulunabilirler;
- Size hiçbir hakkınız olmadığını söyleyebilirler;
- Yardım istemeye kalkarsanız kimsenin size inanmayacağını söyleyebilirler; ve
- Kendileri hakkında yalan beyan vermenizi isteyebilirler.

2- Bu tip durumlarla karşı karşıyaysam ne yapmam gerekiyor?

- Eğer bu tip durumlarla karşılaşırsanız ya da tehlikeli bir durumda iseniz; **acilen** 911'i, the National Human Trafficking Resource Center'i (1-888-373-7888) veya the Trafficking in Persons and Worker Exploitation Task Force Complaint Line'i (1-888-428-7581) **arayarak yardım isteyin**. Bu birimler size yardımcı olabilecek, bulunduğunuz yerdeki en yakın ilgili yerel birime sizi aktaracaklardır.
- Fiziksel tehlike içerisinde iseniz, 911'i arayarak polise ulaşmalısınız. Polisi aradığınızda onlara bu kitapçığı gösterin ve maruz kaldığınız istismarı açıklayın.

3- Eğer maruz kaldığım istismarı gerekli yerlere bildirirsem sınır dışı edilir miyim?

Uğradıkları istismarı rapor eden kişileri korumak için bazı programlar mevcuttur. Göçmenlik kaygılarınız olsa dâhi hiçbir şekilde yardım istemekten korkmamalısınız. İşvereninizle bir ilişkisi olmayan bir göçmenlik avukatına danışmalısınız. Danışma hatları size danışabileceğiniz birini bulma konusunda yol gösterebilir.

- Eğer insan ticaretine ya da tecavüz veya cinsel taciz dâhil olmak üzere başka ciddi bir suçun kurbanı olduğunuza inanıyorsanız, T vizesi (insan kaçakçılığı mağdurları için) veya U vizesi (diğer ciddi suçların mağdurları için) gibi başka bir göçmen olmayan vize alma hakkınız olabilir. Bu tip vizeler yukarıdaki gibi durumlardan mağdur olan kişilerin göçmenlik statüleriyle ilgili endişelerini gidermek ve korumak için düzenlenmiştir. Birçok kişi bu tip vizelerden haberdar değildir. Bu nedenle size yardım eden kişilere bu vizelerden sizin bahsetmeniz gerekebilir.

4- İnsan kaçakçılığına maruz kalan mağdurlar için ne tip hizmetler mevcuttur?

- A.B.D'de yukarıdaki gibi bir durumdan dolayı mağdur olduysanız federal veya devlet programları dâhilinde verilen hizmet ve imkânlardan faydalanabilirsiniz.
- Birçok kuruluş tıbbi sağlık hizmeti, zihinsel sağlık hizmeti, konaklama, dış bakımı, göçmenlik için avukatlık ve diğer yasal ihtiyaçlarınız için yasal savunma, iş bulma yardımı ve toplumsal hizmetleri kapsayan bu gibi hizmetlere erişebilmeniz konusunda size yardımcı olabilir.

HATIRLATMA

A.B.D.'ye gitmeden önce göçmen işçi kuruluşları veya önceden gitmiş göçmen işçilerle konuşun ve A.B.D'deyken herhangi bir probleminiz olduğunda iletişime geçebileceğiniz kişilerin veya kuruluşların isim ve telefon numaralarını alın.

İnsan Kaçakçılığı

1- İnsan kaçakçılığı nedir?

İnsan kaçakçılığı A.B.D’de bir kişinin iş yerinde karşılaşılabileceği en kötü muamelelerden biridir. İnsan kaçakçılığı bir insanın iradesi ve isteği dışında, kötüye kullanma ya da sömürü amaçlı olarak zorla bir işe alınması, götürülmesi veya alıkonması ile meydana gelir. İnsan kaçakçılığının tam tanımı için www.state.gov/g/tip (Legislation-Trafficking Victims Protection Act.) sayfasını ziyaret ediniz. Aşağıda insan kaçakçılığı izlenimi verecek bazı uyarı işaretlerini görebilirsiniz:

Tehdit ve Korku:

İşverenler ve işverenlere yardım eden bazı insanlar kendinizi bulduğunuz işi bırakıp orayı terk etmek konusunda çok ürkek ve cesaretsiz hissetmenizi sağlamak amacı ile tehditkâr ve ürkütücü bazı davranışlarda bulunabilirler. Örneğin:

- Dayak, fiziksel istismar veya cinsel istismar;
- Dayakla, fiziksel ya da cinsel istismarla tehdit;
- Bir çalışana kilitlemek veya alıkoymak;
- Çalışanı eğer gitmeye kalkarsa, kötü muameleden ötürü şikâyetle bulunursa ya da durumu yetkililere bildirip yardım isterse kendisine ya da ailesinden birine zarar vermekle tehdit etmek;
- Gitmeye kalkışma, şikâyetle bulunma, yetkililere rapor etme, ya da yardım isteme durumlarında çalışanı sınırdışı edilme, tutuklanma ya da polise teslim etme ile tehdit etmek;
- İşverenin veya işverenle çalışan birinin işyerinden ayrılmak isteyen, şikâyetle bulunan, durumu rapor eden veya yardım isteyen çalışanlara zarar vermiş olması ya da tehdit etmesi veya çalışanlardan biri kaçarsa bulunup geri getirileceğine dair tehditlerde bulunması.

Kurallar ve Kontroller:

İşverenler ve işverenlere yardım eden kişiler sizin ya da diğer çalışanların işyerinden ayrılmasını, durumlarından şikâyet etmesini ya da yardım istemesini daha da zorlaştırmak için kuralları ya da kontrol güçlerini kullanabilirler. Örneğin:

- İşyerinden ayrılma veya çalışmadığınız zaman gidebileceğiniz yerlere ilişkin kesin kurallarla;
- Pasaportunuz, vizeniz, doğum belgeniz veya kişisel belgelerinizi tutmaya çalışarak;
- Yeterli yiyecek, uyku veya sağlık hizmeti alma hakkınızı vermeyerek veya
- Diğer çalışanlarla, ailenizle ve işyeri dışındaki kişilerle serbestçe iletişim kurmanızı engelleyerek.

Göçmen Olmayan Vize Sürecine Genel Bakış

Göçmen Olmayan Vize nedir?

Göçmen olmayan vize A.B.D’ye çalışma ya da eğitim gibi belli bir amaçla giriş yapmak isteyen kişilere verilen resmi izin belgesidir.

Göçmen olmayan vize süreci 2 önemli adımdan oluşur:

1. Size en yakın A.B.D. konsolosluk veya elçiliğine vize başvurusunda bulunmak ve
2. Vizenizi A.B.D. giriş kapısında göçmen kontrolörüne göstermek.

HATIRLATMA

A.B.D’ye gitmeden önce tüm önemli belgelerinizin, özellikle pasaportunuzun (vize dâhil), iş sözleşmenizin ve kimlik belgelerinizin **2 adet kopyasını çekin**. Bu kopyalardan birini kendi ülkenizde güvendiğiniz bir kişiye bırakın. A.B.D’ye girip I-94 kartınızı aldığınızda orijinalini kaybetme ihtimaline karşı onun da bir kopyasını alın. Bütün bu belgeleri güvenli bir yerde saklayın.

Belgelerle alakalı önemli kısımlar nelerdir?

1. **Vizeniz:** Pasaportunuzun sayfalarından birine yapıştırılmıştır. Üzerinde resminiz bulunur ve geçerlilik süresi yazılıdır. Vizenizin süresi dolduğunda yenisini almadan A.B.D’ye tekrar giriş yapamazsınız.
- Çalışma vizesine sahipseniz, vizeniz A.B.D’de çalışacağınız işverenin ismini de taşır.
- Geçici çalışma vizeniz size seçtiğiniz **herhangi bir işverenle çalışma hakkını vermez** –vizeniz size sadece vize başvurunuzda belirtilen işverenle çalışma hakkı verir. Ender durumlarda işvereninizi değiştirmeniz mümkün olabilir.
- Bu durum işvereninizin size haksızlık yapmasına, haklarınızı istismar etmesine rağmen o işverenle çalışmak zorundasınız manasına gelmez.
2. **I-94 Kartı:** Bu kart A.B.D’ye girerken size verilen beyaz bir karttır. I-94 kartınız ABD’de kalma hakkına sahip olduğunuz süreyi gösterir.

Bu kartı kaybetmeyin!

HATIRLATMA

A.B.D’ye girdikten sonra pasaport ve tüm önemli belgelerinizi **her zaman erişebileceğiniz güvenli bir yerde saklayın!** İşvereninizin pasaportunuza el koymasına yasal değildir!

ABD'de İşyerinizle İlgili Sahip Olduğunuz Haklar

Aldığınız vize türüne özel çeşitli koruma tedbirleri vardır. Aşağıda vize kategorisine göre bu tedbirler sıralanmıştır.

A-3, G-5 ve B-1 evde çalışan yardımcı vizeleri

- Bir diplomat için (A-3 vizesi) veya uluslararası bir kuruluşun temsilcisi olarak (G-5 vizesi) çalışıyorsanız ya da B-1 vizesine sahip evde çalışan bir yardımcınızın işvereniniz size A.B.D yasalarına uygun bir iş sözleşmesi vermek zorundadır.
- Bu sözleşme aşağıdaki hükümleri kapsamak zorundadır:
 - İşvereninizin sizin pasaport, sözleşme ve diğer kişisel malzemelerinizi sizden almayacağını belirten bir beyan;
 - İşvereninizin A.B.D'deki tüm yasalara uyacağına dair bir beyan;
 - Yapacağınız iş için ne kadar ücret alacağınız ve ne sıklıkla maaşınızı alacağınızı belirten bir beyan ve
 - İşyerinizdeki görev tanımınızı, haftalık çalışma saatlerinizi, tatillerinizi, normal izin günlerinizi ve mazeret (hastalık dolayısıyla) izin günlerinizi belirten bir beyan.

- Sözleşmenin şartlarını anladığınızdan emin olun. Eğer sözleşmenin yapıldığı dile hakim değilseniz güvendiğiniz ve o dili bilen birinden sizin için açıklamasını isteyin.

Anlamadığınız hiçbir şeyi imzalamayın!

- Vizeye başvurduğunuz zaman, A.B.D. vize konsoloslarından biri sizinle mülakat yapacak ve sözleşmenizin A.B.D. yasalarına uygun olup olmadığını kontrol edecektir. Lütfen vize konsolosuna aklınıza takılan tüm soruları sormaktan çekinmeyin. İşvereninizin vize konsolosuyla görüşmeniz esnasında orada bulunmaması gereklidir. Haklarınızı ihlâl eden bir sözleşme imzalarsanız ya da işvereniniz sözleşmede yazan hükümleri uygulamazsa derhal bu kitapçıkta yazan acil durum numaralarını arayın. Bu ofisler size haklarınızı anlatabilecek bir avukat bulmanıza yardımcı olabilir.

Uzmanlık gerektiren alanlarda çalışmak için H-1B-H-1B1 vizeleri

- Eğer A.B.D'ye uzmanlık gerektiren bir alanda hizmet vermek için ya da bir moda mankeni olarak geliyorsanız lütfen haklarınız ve işveren değiştirebileceğiniz durumlarla alakalı detaylı bilgi için www.Travel.State.gov web sitesini ziyaret edin.

H-2A geçici tarım işçisi vizesi

- Eğer geçici tarım işçisi iseniz, işinizle alakalı şartların yazılı olduğu belgeyi ilk iş gününüzden önce almış olmalısınız. Bu belge işvereninizin size sunacağı ulaşım imkânları, konaklama imkânları, çalışma süresi, maaş, size sağlayacağı diğer imkânlarla alakalı detaylı bilgi içermek zorundadır.

- Eğer ilaçlama yaparken ya da karışım hazırlarken bir koruma aracı kullanmanız gerekiyorsa (maske ya da solunum cihazı gibi) işvereniniz size bu aracı temiz ve iyi bir durumda olacak şekilde temin etmek zorundadır.

- **Tıbbi Acil durumlar:** Acil bir durumda, **911**'i arayın ve ambulans çağırın.
 - Masraflarınız karşılanabilir, o nedenle gerekli dokümanların hazırlanması için bir an önce işvereninize durumu bildirmelisiniz.
 - Doktora ya da klinikte hastalığınız veya kaza ile ilgili yazılı dokümanlarınızın kopyalarını isteyin.

6- Bir Sendika ya da Toplu İş Sözleşmelerine Katılma Hakkınız

- Çok nadir durumlar haricinde, A.B.D'deki tüm çalışanlar, federal yasalara göre göçmenlik statüleri göz önüne alınmaksızın sendika kurma ve sendikaya katılma hakkına sahiptirler. İşvereniniz size bundan ötürü tavır alamaz. Bunun anlamı şudur:
 - Çalışma koşullarını ve maaşları iyileştirmek için diğer işçilerle hareket edebilirsiniz,
 - Toplu mitinglere, yürüyüşlere ve gösterilere katılabilirsiniz,
 - Bir sendikaya ya da başka bir işçi birliğine katılabilirsiniz.

7- Devlet Yasaları Altında Daha Fazla Korunma Hakkınız

- Çalıştığınız eyalette sahip olduğunuz haklara ilişkin bilgi almak için bu kitapçıkta danışma hatlarını arayın.

8- İstismar Edici Bir İşten Ayrılma Hakkı

- Eğer işvereniniz size kötü muamelede bulunuyorsa o işyerinde kalmak zorunda değilsiniz.
- Fakat eğer A.B.D'ye çalışma vizesiyle geldiyseniz ve işinizi bırakırsanız, vize statünüz o andan itibaren geçerli olmayacaktır. Yine de, sahip olduğunuz vize türüne bağlı olarak vize kategorinizi ve işvereninizi değiştirme hakkınız olabilir. Ayrıca yasal hakkınızı arama amacıyla A.B.D'de yasal olarak kalma hakkına sahipsiniz.

- Aynı zamanda çalışma süreniz içerisinde de işvereninizle alakalı resmi şikâyetle bulunabilir, işvereninize dava açabilirsiniz. Çalışanların haklarını aradıkları için cezalandırmaya çalışan işverenler için ciddi cezai yaptırımlar vardır.
- Şu anki işvereninizle alakalı problem yaşıyorsanız bu kitapçıkta verilen danışma hatlarını arayın. Bu danışma hatları sizi seçenekleriniz ile alakalı size bilgi verebilecek yerel kuruluşlara bağlayacaklardır.

HATIRLATMA

A.B.D'de bazı haklara sahipsinizdir ve kimse sizden bu hakları alamaz. Size yardımcı olabilecek yüzlerce kuruluş bulunmaktadır. Haklarınızı korumak için yardım istemekten korkmayın.

- Bir işveren cinsiyeti, ırkı, milliyeti, rengi, dini ve engeli ne olursa olsun tüm çalışanlara aynı iş imkânlarını sunmak ve aynı işi yapan tüm çalışanlara aynı ücreti ödemek zorundadır.
- İşvereniniz İngilizce konuşmanızı gerektirecek işle ilgili önemli bir sebep olmadığı müddetçe size iş sırasında yalnızca İngilizce konuşma şartı koşamaz.

4- Bir Bayan Çalışan Olarak Haklarınız

- İşvereniniz size bayan olduğunuz veya hamile olduğunuz için kötü ya da farklı davranma hakkına sahip **değildir** - bu cinsiyet ayrımcılığına girer. Bayan da olsanız erkek de olsanız işvereniniz size cinsel tacizde **BULUNAMAZ**. İşvereniniz asla:
 - Sizden cinsel davranışlarda bulunmanızı isteyemez
 - Cinsel anlamda size dokunamaz veya
 - Cinsel ya da çirkin sözler söyleyemez ya da seslenemez

HATIRLATMA

İşvereninizin sizinle ilgili her türlü uygunsuz sözünü ya da size karşı uygunsuz davranışını kaydedin ve bu durumlara tanıklık eden kişilerin isim ve telefon numaralarını da not etmeyi unutmayın.

5- Sağlıklı ve Güvenli bir İş Ortamında Bulunma Hakkınız

- Tüm çalışanların güvenli ve temiz çalışma koşullarına sahip olma hakkı vardır:
 - Konaklama:** Eğer işvereniniz konaklama sağlıyorsa, bu konaklama temiz, güvenli ve sağlam bir yapıda olmalıdır.
 - Banyo:** Banyolar temiz ve erişilebilir olmalıdır.
 - İçilebilir su:** Eğer tarımsal alanda çalışıyorsanız birçok durumda içme suyuna ve ellerinizi yıkamak için temiz suya erişebilme hakkına sahipsiniz.
 - İş esnasında kaza veya hastalık:** İş esnasında kaza sonucu sakatlanır ya da hastalanırsanız tıbbi tedavi isteyebilirsiniz. Çoğu durumda sağlık hizmetini ücretsiz alırsınız ve sağlık problemi yaşadığınız süre içerisinde kaybedeceğinize saatlerin ücretlerinin bir kısmını alma hakkına sahipsiniz.
- Çalıştığınız ortamda **zirai ilaçlar ya da tehlikeli kimyasallar** varsa ya da bunlarla çalışıyorsanız:
 - Zirai ilaçlar/kimyasallar ile uğraştıktan sonra ellerinizi temiz suyla yıkama hakkına sahipsiniz. İşinizin ilk 5 gününde size ilaç/kimyasal güvenliği ile ilgili eğitim verilmek zorundadır.
 - İşvereniniz dikkat etmeniz için ne zaman ve nereye ilaçlama yapıldığını size bildirmek zorundadır. Çalışanlar ve diğer insanlar ilaçlama yapılmış alanda bulunmamalıdır.

DİKKAT

İşvereniniz hakkınız olan parayı alıyorken sizi bir şey yapmaya ya da bir yere gitmeye hatta kendi ülkenize geri dönmeye zorlayamaz.

- Maaş olarak devletin belirlediği tutar ya da onun üzerinde maaş ödemesi alma hakkına sahipsiniz. Bu hak saat ücreti olarak maaş alsanız da ürün başına ödeme alsanız da aynen geçerlidir.
- A.B.D’de sosyal güvenlik vergisi veya kendi ülkenizdeki bir iş sağlayan kuruma ya da kişiye ücret ödemek zorunda değilsiniz.
- İşvereniniz hiçbir ücret almadan size temiz ve güvenli bir konaklama sağlamak zorundadır.
- İşvereniniz ülkenizden işyerinize kadar olan ulaşım masrafınızı size iade etmek zorundadır, fakat bu ödemeyi sözleşme süresinin yarısını tamamladığınızda yapar. Yine işvereniniz sözleşme süresi sona erdikten sonra ülkenize dönüş masraflarınızı da karşılamak zorundadır. Sözleşme sürenizin ilk yarısı boyunca A.B.D’li bir işçi ile yeriniz değiştirilmediği sürece, sözleşmenizde belirtilen iş günü sayınızın en az $\frac{3}{4}$ ’ü kadar çalıştırılmanız garanti altındadır.

H-2B geçici tarım harici işçi vizesi

- Eğer tarımdan başka bir alanda çalışan bir geçici işçi iseniz, federal, devlet veya yerel yasal asgari tutar olarak belirlenen miktarda ya da üzerinde ücret alma hakkına sahipsiniz. Bu maaş tutarı hem saat ücreti olarak ödediğiniz durumlarda hem de ürün başına ödediğiniz durumlarda geçerlidir.
- Eğer sözleşmeniz işyerindeki performansınızla alakalı bir sebep dışında, iş durumundan kaynaklanan başka nedenlerden dolayı sözleşme sürenizden erken sonlandırılırsa ya da işiniz bu süreden önce biterse işvereniniz ülkenize dönüş masraflarınızı karşılamak zorundadır.
- Genel olarak bulunduğunuz bölgede sizin gibi çalışan A.B.D. vatandaşları için geçerli olan çalışma hak ve koşullarından faydalanma hakkına siz de sahipsinizdir.
- Asla kendi ülkenizdeki iş sağlayan kurum ya da kişilere ücret ödememelisiniz.

J-1 değişim programları ziyaretçi vizesi

- Değişim programınız Federal yönetimin sponsorluğunda olmadığı müddetçe program en az 3 hafta sürmek zorundadır. J vizesine başvuru için temel belge olan DS -2019 formunuzun değişim programının sınıf ve süre bilgilerini içerir. Değişim programının sınıfına bağlı olarak değişim programınızın koşullarını belirten başka belge ve/veya sözleşmelere gerek olabilir.
- Sponsorunuzun reklamları doğru olmak zorundadır ve değişim programınızın tüm masraflarını, şartlarını ve kısıtlamalarını belirtmek zorundadır. Ayrıca sponsorunuz size bir oryantasyon vermek ve oryantasyonda size aşağıdaki bilgileri sunmak zorundadır:

- J-1 programı ve katıldığınız ilgili programın tanımı ve kuralları;

A.B.D'ye gidiş ve giriş hakkında bilgiler,
Konaklama hakkında bilgiler,
Yasam, sağlık, ve sigorta masraflarını da içeren masraflar ve ücretler hakkında bilgiler,
A.B.D'de yaşam ve âdetler,
Yerel kaynaklar ve merkezler hakkında bilgiler,
Sponsorunuzun adresi ve A.B.D'deyken sizden sorumlu olacak kişinin adı, soyadı ve telefon numarası bilgileri,
A.B.D. Dışişleri Bakanlığı Değişim Programları Hizmetleri bölümünün iletişim bilgileri,
Dışişleri Bakanlığı Değişim Programları bölümünün program broşürü.

- Eğer Summer Work and Travel programına katılıyorsanız, önceden ayarlanmış bir işiniz yoksa ve A.B.D'ye girdiğiniz günü takip eden ilk bir hafta içerisinde kendinize bir iş bulamadıysanız, sponsorunuz sizin iş bulmanıza yardım etmek ve çalıştığınız yerdeki Amerikalı meslektaşlarınızla aynı imkânlardan ve ödeme koşullarından faydalanacağınızı garanti etmektedir.
- J-1 vizeniz bir staj programı için ise:
 - Sponsorunuz sizinle yüz yüze, telefonla ya da web kamerası üzerinden mülakat yapmak zorundadır.
 - Sponsorunuz vize dokümantasyonunuzu size göndirmeden önce sizin adınıza düzenlenmiş bir staj planına (DS-7002 formu) sahip olmak zorundadır. Bu form programın staj ve eğitim amaçlarını özetle açıklayan, alacağınız her türlü maaşı belirten yazılı bir belgedir.
 - Sponsorunuz size ödemek zorunda olduğunuz ücretler ve masraflar ile orada bulunacağınız süre içerisinde karşılaştığınız tahmini yaşam maliyetleriniz hakkında yazılı bir belge vermek zorundadır.
 - Stajınız haftada en az 32 saat olmak zorundadır ve
 - Stajınız tarım alanında gerçekleşecekse çalışma koşullarınız ve maaşınız tarım işçileri için belirlenen değişmez federal kurallara uygun olmak zorundadır.
- Sponsorunuz sağlık sigortanızın olmasını sağlamalıdır; ancak sağlık sigortanızı yaptırmaya ya da sigorta ücretini ödeme zorunluluğu yoktur.
- A.B.D'de çalışan biri olarak kendi Sosyal Güvenlik numaranız için başvuru yapmalı ve kendi Sosyal Güvenlik Kartınızı almalısınız. İşvereniniz kesilen vergileri bu numaranızı kullanarak bildirmelidir.
- Eğer J-2 vizesi ile eşinizi veya bakmakla yükümlü olduğunuz çocuklarınızı yanınızda getiriyorsanız, ancak gelirinizi ailenizi geçindirmeye yetmeyecekse, çalışma iznine başvurabilirsiniz.

Vize türleri ve A.B.D. giriş prosedürleri ile alakalı daha fazla bilgi için aşağıdaki web sitesini ziyaret ediniz:

www.Travel.State.gov

Vize Türünüzden Bağımsız Sahip Olduğunuz Haklarınız

Vize türünüz ne olursa olsun sahip olduğunuz başka haklarınız da vardır. Eğer bu haklarınızdan biri ihlal edilirse bu ihlali hükümete ait bir yürütme birimine bildirebilirsiniz. Çoğu durumda kayıp ve zararlarınızı geri almak için - cezalandırma korkusu içinde olmadan dava da açabilirsiniz.

1- Tehdit Edilmeme Hakınız:

- İşvereninizin sizi cezalandırmaya çalışması kanuna aykırıdır; örneğin hakkınızı aramak istediğinizde size göçmenlik bürosuna ya da polise bildireceğini söyleyerek tehdit edemez. Eğer işvereniniz sizi bu şekilde tehdit ederse **hemen yardım isteyin. Unutmayın, güvenliğiniz önce gelir!**

2- Ödemenizi Alma Hakınız

- Yaptığınız **bütün işler için ABD çalışanları ile aynı şekilde** maaşınızı alma hakkına sahipsiniz.
- ABD çalışanları ile aynı şekilde, federal yasalarda belirtilen asgari ücreti olan \$6.55 - 24 Temmuz 2009'dan itibaren \$7.25 - saat ücreti alma hakkına sahipsiniz. Ayrıca:
 - Çalıştığınız **eyalettaki** asgari ücreti kontrol edin. Eğer bu eyalette daha yüksek ise yüksek olana göre maaş alma hakkına sahipsiniz.
 - İşvereninizi ödediğinden daha fazla ücret vermeye zorlayabilecek bir madde olup olmadığıyla alakalı iş sözleşmenizi kontrol edin.
- A.B.D'de pek çok çalışan haftada 40 saatten fazla çalıştığında fazla çalıştığı saatler için normalde aldığı ücretin 1 buçuk kat daha fazlasını alma hakkına sahiptir. Örneğin, normal saat ücretiniz 10\$ ise bir haftada 40 saatin üzerinde çalıştığınız her saat için işvereninizin size 15\$ ödemesi gerekebilir.
- Eğer işvereniniz maaş çekinizden para keserse buna deduction (kesinti) denir. Yasal olan maaş miktarını azaltan bir çok kesinti yasal değildir. Örneğin, bir işveren genellikle konaklama (bazı vize kategorilerinde konaklamanın ücretsiz olarak sağlanması gerekir), pek çok çeşit üniformalar, güvenlik gereçleri ve işe alma ücreti için kesinti yapamaz.

HATIRLATMA

Çalıştığınız tüm saatleri mutlaka yazılı olarak bir yere kaydedin. Bir defter alın ve **çalıştığınız tüm günleri ve saatleri**, aldığınız ödemeleri, maaş aldığınız günleri, maaşınızdan yapılan kesintileri ve bu kesintilerin neden yapıldığını oraya not edin.

3- Ayrımcılığa Maruz Kalmama Hakınız

- Bir çalışan olarak işyerinde cinsiyetiniz, ırkınız, milliyetiniz, renginiz, dininiz ve herhangi bir engelinizden dolayı farklı ve kötü muamele görmeme hakkına sahipsiniz.